

Porównanie tłumaczeń II Królewska 15:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE zaś dotknął króla i był (on) trędowaty* aż do dnia swojej śmierci, stąd mieszkał w domu odosobnienia,** a Jotam,*** **** syn króla, stał nad domem***** i sądził lud ziemi. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾⁵⁾

¹⁾ <x>30 13:46</x>

²⁾ odosobnienia, חֶפְזוֹת lub חֶפְזוֹת , hl; w G transkrybowane na αφροισωθ, <x>120 15:5</x>L.

³⁾ Jotam, יֹתָם , czyli: JHWH jest doskonały.

⁴⁾ <x>290 6:1</x>

⁵⁾ Podaje się różne daty tego wydarzenia: 793 lub 791 r. p. Chr., okres współwładzy obejmować mógł 792-767 r. p. Chr.